

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.

Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.759.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MARTES 5 SEPTIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

LA POLITICA DE LA GUERRA

RUMANIA CON LOS ALIADOS

Se explica la impresión, profundísima producida en todas partes por la declaración de guerra de Rumanía.

La balanza de la suerte ha de inclinarse de modo definitivo a partir de este momento histórico y trascendental a favor de las naciones aliadas contra los Imperios centrales.

El Rey Fernando ha querido fundir su espíritu con el espíritu del pueblo. La tradición política internacional de Rumanía descansaba sobre un supuesto erróneo. El pueblo rumano no había prestado asentimiento explícito en forma alguna a la adhesión ficticia de Rumanía a la Tríptica.

El equívoco tenía que aclararse cuando llegase la ocasión propicia, y esta declaración de guerra lo aclara fundamentalmente para que no subsista ninguno de los errores que estaban siendo su consecuencia.

El Rey Carlos había pactado en 1883 con Austria y con Alemania una alianza defensiva. Ese Convenio adolecía de un vicio de origen.

Fue sólo un pacto personal del Monarca. Su adopción exigía que se hubiera dado cuenta del mismo al Parlamento y que éste lo hubiese ratificado. Omitióse tal formalidad, y al omitirla se pasa sobre la letra del Derecho constitucional del país.

En otra nación, donde los ministros para tratar con el Rey en un Consejo hubiesen vestido la librea del lacayo, a ese Convenio hubiérasele querido dar ilegítima validez.

En Rumanía, cuando se dijo hace dos años a los consejeros de la Corona que la nación estaba supeditada al pacto de 1883, renovado en 1888, éstos hubieron de advertir al jefe del Estado que a un Convenio, que sólo llevaba la firma del presidente Carp, arrendatario de la voluntad del Rey, no se le podía conceder otra autoridad que la correspondiente a un acto particularísimo de la realeza, por no haberse sometido a la sanción de los representantes del país.

Este podía haber, por consiguiente, de sus declives en cualquier instante favorable, sin quebrantar por esto ningún vínculo internacional, y volver la espalda a compromisos que no habían sido ratificados y que, por consiguiente, no tenían existencia real.

Hace tiempo que todas las Cancillerías estaban pendientes de la voluntad del Rey Fernando y de Bratiano. Veíanlos indecisos; pero dispuestos a no inclinarse del lado alemán con la franqueza que exigía la diplomacia germánica.

Los avances de las fuerzas rusas, el ímpetu de los servios, la preparación de los países aliados en Salónica, las mismas insinuaciones con aire conminatorio de Austria y de Alemania han decidido a Rumanía a salir de la actitud expectante en que se había colocado.

Y es lo cierto que en este punto ha venido a cumplirse una profecía de Bismark.

Decía el canciller de hierro en 1868 que Rumanía debiera convertirse en la Bélgica del sudeste de Europa, que debía mantener relaciones tan cordiales como fuera posible con todos sus vecinos y esperar con paciencia que los frutos maduros del árbol europeo cayesen en sus manos.



LA GUERRA EUROPEA.—Cerca del frente en la Picardía

Que no le estaba permitido que ella misma se dispusiera a coger esos frutos en el tiempo de su verdor; que debía estar en buenas relaciones lo mismo con una potencia que con otra, y que, a última hora, cuando todo se derrumbase, debería asociarse a las potencias cuya victoria le pareciera segura.

Pues bien; Rumanía, que cree segura la victoria de Rusia, de Francia y de Inglaterra, se asocia con la última declaración a la suerte de estos países para precipitar el acabamiento del actual conflicto y tomar la parte que le corresponde en el ensanchamiento territorial a que aspira.

No debe olvidarse que Rumanía quisiera engrandecerse con la incorporación de la Bucovina, la Transilvania y el Banat, cuya superficie total es de 150.000 kilómetros cuadrados, con una población de 7 millones de habitantes.

Antes de que Rusia se hubiera puesto al habla con el Gobierno del Rey Fernando para pedir precio a la irrupción de sus fuerzas por Rumanía, este pueblo abre el camino que el poder moscovita necesitaba y une su acción a la de los aliados para decidir, acaso con presteza, la suerte de la lucha en los Balkanes.

Téngase presente que las fuerzas rumanas alcanzan un efectivo de 800.000 hombres. En 1913 contaba con 210 batallones activos y de reserva, y que en la actualidad puede colocar en primera línea 20 divisiones, que representan un efectivo de 500.000 hombres, aproximadamente, apoyados por una excelente artillería.

Las manifestaciones de entusiasmo que han estallado en todas las comarcas del reino indican la adhesión prestada por el país al acto de la declaración de la guerra.

El Rey Fernando, deseoso de engrandecer a su patria, estima inferior el sacrificio de sangre y de dinero que representa la ruptura y prosecución de las hostilidades a las ventajas que se derivarán de la futura victoria.

Desde el punto de vista puramente humano y misericordioso, es muy sensible que se dispongan a perecer nuevas víctimas en la brutalidad de la lucha. Téngase sin embargo en cuenta que al darle mayor intensidad se reduce en beneficio de todos el tiempo de su duración.

(De Heraldo de Madrid.)

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 interior y de la amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1916.

AYUNTAMIENTO DE MAHON

Septiembre de 1916

Festividad de Ntra. Sra. de Gracia

GRANDES FESTEJOS PARA LOS DIAS 7, 8, 9 Y 10

PROGRAMA

INAUGURACION: Dia 7, jueves TARDE

A las cuatro.—Repique general de campanas.—Disparo de morteretes y bombas de anuncio en la plazas de la Constitución, Carmen y San Francisco.—Engalanamiento de edificios.

La banda municipal recorrerá la población tocando alegres pasacalles.

A las cuatro y media.—La tradicional cabalgata saldrá de la plaza de la Constitución dirigiéndose a la ermita de Nuestra Señora de Gracia para asistir a las solemnes completas.

A las cinco y media.—Concurso de automóviles, motocicletas y bicicletas en la plaza de la Esplanada, otorgándose premios al automóvil, motocicleta y bicicleta mejor engalanados.

A las seis.—De las Casas Consistoriales saldrá la Comisión de señoras y señoritas que han de presidir la Tómbola en el paseo de Isabel II.

A las seis y media.—Inauguración en el paseo de Isabel II de la Tómbola a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

La banda municipal amenizará el acto.

A las siete.—Desfile de automóviles, carruajes y bicicletas en la plaza de la Esplanada.

NOCHE

Iluminación general.

Fogatas.

Bailes públicos.

A las nueve y media.—Verbena en el paseo de Isabel II.—Música y Orfeón Mahonés.

Día 8, viernes

MAÑANA

A las siete y media.—Diana por la Banda Militar.—Salida de la Cabalgata, de la Plaza de la Constitución, para asistir a la misa que se celebrará en la Ermita de Nuestra Señora de Gracia.

A las diez.—Misa mayor solemne en la Parroquia de Santa María.

A las diez y media.—Gran matinée en el Teatro de Verano, a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.—Concierto artístico vocal e instrumental.

A las once y media.—Recepción y Asamblea de los Alcaldes y Representantes de los Ayuntamientos de Menorca, en las Casas Consistoriales.

A las doce.—Socorros extraordinarios a los pobres y presos.

A las doce y media.—Visita a los Establecimientos Municipales de Beneficencia por las Comisiones de los Ayuntamientos de Menorca.

TARDE

A las tres.—Salida de la Cabalgata, dirigiéndose a la Ermita de Nuestra Señora de Gracia para recoger los premios que se han de disputar en las carreras de caballerías.

A las cuatro.—Regatas a la vela y al remo.—Cucaña Marítima de botolón.—Carreras de caballerías en el Cos Nou.—Banda Militar en el paseo de la Alameda.

NOCHE

Iluminación general.—Bailes públicos.

A las nueve.—Banda municipal en el paseo de Isabel II.

Día 9, sábado

TARDE

EN LA PLAZA DE LA EXPLANADA

A las tres y media.—Carreras de bicicletas.

A las cuatro.—Partido de «Football».

A las cinco.—Fiestas deportivas, por los «Exploradores de España».—Sardanas.

Amenizarán estos actos varias Bandas de Música.

NOCHE

Iluminación general.

A las nueve y media.—Orfeón Mahonés en la plaza del Príncipe.—Banda Municipal en el Paseo de la Miranda.—Castillo de fuegos artificiales en el mismo.

Día 10, domingo

MAÑANA

A las ocho.—Diana por la Banda Municipal.

A las once.—Fiesta escolar en el Teatro Principal, en la que se repartirán doscientas libretas de la Caja de Ahorros Postal a otros tantos niños de las Escuelas Públicas de esta ciudad.

Una Banda de Música amenizará este acto.

TARDE

EMPEZANDO A LAS TRES:

Gran fiesta en el puerto, consistente en:

1.º Regata entre los guairos «Júpiter» y «Vedrines». 2.º Regatas al remo. 3.º Concurso de natación en «Vista Alegre». 4.º Regatas de té-

quines. 5.º Gran fogata en la isla de las Ratas.

Banda de música en «Vista Alegre».

NOCHE

Iluminación general.

A las ocho y media.—Reireta que se organizará en el paseo de la Miranda y desfilará en el de Isabel II.

A las nueve y media.—Disparo de un castillo de fuego artificiales en la plaza de la Explanada.

Banda Municipal en el paseo de Isabel II.

Legados cuantiosos

En el ministerio de Estado han facilitado una detallada nota diciendo que el cónsul de España en Rosario de Santa Fe (República Argentina) ha remitido al ministro de Estado una copia del testamento ológrafo otorgado por don Pedro Vila y Codina, súbdito español, fallecido recientemente en aquella ciudad y cuyo testamento contiene legados de importancia a varios parientes suyos y además los siguientes:

A la Comuna del pueblo de Alujas, de España, 100.000 pesos, más 23 leguas de campos en el territorio de Misión, en la República Argentina, para que los hijos de dicho pueblo de Alujas, donde nació el testador, lo posean a perpetuidad en usufructo y dediquen a la enseñanza los productos que obtengan y el resto a mejoramiento material y moral de la población. Si no cumplieren su deseo, pasará esta donación a sus herederos inmediatos.

Al partido de Cervera (provincia de Lérida), 500.000 pesos para que los destine a la enseñanza.

A la provincia de Lérida otros 500 mil pesos para enseñanza.

A Barcelona, un millón de pesos para que se dediquen a fines de instrucción en toda Cataluña.

Y a España otro millón de pesos, también para enseñanza.

El resto de su fortuna, cuya cuantía se menciona, lo cede a la República Argentina para que la administre el Gobierno y emplee el producto en fomentar la enseñanza.

Los donativos son en pesos, moneda nacional, curso legal argentino.

SUBASTA

El día 20 del corriente a las once de su mañana se venderá en pública subasta en el despacho del Notario de esta ciudad don Juan Alemany y Valent, la casa situada en esta ciudad calle Nueva n.º 18 con puerta en el dorso en la calle del Angel, n.º 7.

Los títulos de propiedad y condiciones bajo las cuales se verificará la referida subasta obran en poder de dicho notario.

La frontera austro-rumana

La frontera austro-rumana está formada a partir de Orsova, por el río Cerna, los Alpes de Transilvania y los Cárpatos orientales.

Además forman parte de esta frontera el Monte Pretroszul, donde arrancan los confines que separan la Moldavia septentrional de la Bukovina meridional, siguiendo uno de los contrafuertes de los Cárpatos y parte del río Bistriza, que atraviesan el valle superior del Moldavia, remontan el del Snezava, cortan el Sereih y van

TEATRO DE VERANO

ESTA SEMANA reaparición de la genial y hermosísima canzonetista

GLORIA GIL REY

Arte — Elegancia — Soberbia presentación

CONTINUACION de la colosal película, el mayor de los éxitos obtenidos hasta la fecha **EL DIAMANTE CELESTE**. Estreno de los capítulos 19, 20, 21 y 22.

CINE CONSEY. — Jueves 7 Septiembre — Día de moda

CONTINUACION de la grandiosa película de series **LOS VAMPIROS**. Estreno de la 6.ª serie titulada

SATANÁS

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES 7 SEPTIEMBRE 1916

Cine y Variedades.—Inauguración de Temporada

Estreno de la renombrada película interpretada por la artista **MARIA JACOBINI**

LA CORSARIA

DEBUT, DEBUT de grandiosas y colosales atracciones

Sesiones los días 7, 8, 9 y 10 con variados trabajos. Véanse pizarras y programas.

a terminar muy cerca de Czernowitz, en el Pruth.

En la zona de los Cárpatos de Moldavia los límites políticos no coinciden con los naturales, pues los picos más elevados de las montañas se hallan en Transilvania, lo cual proporciona a Austria-Hungría muy buenos medios de defensa.

En esta frontera tienen construídas los austriacos fortificaciones en los principales pasos de los montes que rodean la Transilvania; en Ojtos, Töms, Torsburgo, Torre Roja, Vulkan y otros puntos.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Con objeto de dar el mayor lucimiento a las próximas fiestas de Nuestra Señora de Gracia, el Ayuntamiento invita al vecindario a que durante los días 7 a 10 del presente Septiembre adorne e ilumine las fachadas de sus casas.

Al mismo tiempo se hace saber que quedan desde luego autorizados, y por lo tanto no necesitarán permiso especial, los festejos que por iniciativa particular se celebren en los indicados días.

Mahón a 4 Septiembre de 1916.—El Alcalde-Presidente, P. G. de Moncada.

¿Quieren ustedes pasar las fiestas satisfechos y el resto de vuestra vida con tranquilidad?

Avisen para que pase por vuestra casa a don Antonio C. Peraleja, el cual en el término de dos minutos os extraerá toda clase de callos (ojos de gallo), durezas, juanetes y uñeros con sus correspondientes raíces por difíciles que sean sin hacer la mas mínima sensación de dolor, usando para estas difíciles operaciones un aparato modernísimo de su invención.

Los precios serán módicos y se indicarán antes de hacer la extracción. Para avisos sólo hasta el día 12, calle del Angel, n.º 3, Mahón.

AVISO IMPORTANTE

Pastería "LA MALLORQUINA"

36, Hannover, 36

Deseando corresponder a los constantes favores que, desde que estoy establecido, me ha dispensado el público mahonés, no he vacilado en gastar algo y el día 7 del próximo Septiembre, víspera de Nuestra Señora de Gracia, abriré un nuevo establecimiento en la misma calle número 46, en donde, debido a las buenas condiciones que reúne el local, podré ampliar el negocio a que me dedico, aumentándolo con el ramo de confitería, para lo cual cuento con personal inteligente en esta última materia.

Ateneo de Villa-Carlos

Un grupo de distinguidos aficionados, varios de ellos de este pueblo, otros de la colonia veraniega y algunos oficiales de la guarnición, organizaron dos funciones teatrales que se celebraron en las noches de ayer y del domingo en el salón teatro del Ateneo.

En la primera de ellas se estrenó el drama de Gran Guifol en un acto y en prosa titulado *El Anarquista*, original de nuestro paisano don Juan L. Taltavull, que fué recibido con muchos aplausos.

La función de anoche estaba dedicada al Ateneo de Mahón y a la Colonia de veraneantes en Villa-Carlos.

Asistieron a ella el General Gobernador señor Brandeis con su Ayudante señor Jacquotot, el Presidente del Ateneo de Mahón señor Victory, el Catedrático de este Instituto señor Pérez de Acevedo, representantes de la prensa, muchos militares y muchos mahoneses de los que veranean en aquel pueblo.

El público era verdaderamente distinguido, dando realce al salón la hermosura de las mujeres.

Representóse primero el drama histórico de Gil de Zárate *Guzmán el Bueno*, a cargo de las señoritas Tudurí y Daunis y de los señores Daunis, Raventós, Benejam, Rodrigo, Ruiz y Mora que dieron colorido a los brillantes versos de la obra haciendo resaltar sus dramáticas situaciones y logrando que vibraran todas las fibras ante el heroico sacrificio del patriota gobernador del castillo de Tarifa.

Si la labor de los improvisados artistas es digna de alabanza, no la merece menos la del director de escena, pues ésta estuvo muy bien servida, cuidando todos los detalles para sujetar los trajes y el *atrezzo* a la época en que se desarrollaba la acción.

Los aplausos sonaron nutridísimos al final de todos los actos, viéndose obligados los intérpretes a salir muchas veces al palco escénico.

Finalizó la función con el chistoso sainete *Francfort*, de Vital Aza, en el que hicieron las delicias de la concurrencia las señoritas Pilar Baquero y Pilar Gómez y los señores Daunis, Raventós, Taltavull, Rodrigo y Gómez Romeu, que por su acierto fueron premiados con ruidosos aplausos.

La función terminó en las primeras horas de la madrugada saliendo el público muy satisfecho y agradecido a quienes le proporcionaron tan agradable velada.

Los beneficios de las funciones se dedicaban a la labor cultural del Ateneo de Villa-Carlos.

Reciban nuestra enhorabuena los que en ellas tomaron parte y la Junta Directiva del Ateneo con su presidente señor Ruiz, que con tanto acierto dirige aquella institución.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Monte Toros».

Por indisposición del capitán señor Cabot, tomó el mando del citado buque el señor Caldés, embarcando de piloto el señor Tudurí.

—Hoy debe llegar el «Mahón» de regreso de Barcelona y Alcudia, debiendo salir mañana para Palma.

—A Ciudadela habrá llegado esta mañana el vapor correo procedente de Alcudia.

El submarino «Peral»

Ampliamos la información acerca de este buque español con los datos siguientes:

El submarino se construyó en Fore River, a ocho horas de Nueva York, habiendo sido botado el 20 de Julio. Tiene 60 metros de eslora, 512 toneladas en la superficie y 700 sumergido.

Va pintado de color plomo el exterior y blanco el interior, y al costado, en letra dorada, lleva el nombre del malogrado inventor. Tiene dos baterías de acumuladores, sistema Tudor, cuatro tubos lanzatorpedos y un cañón de 42 milímetros.

El buque se halla en periodo de pruebas, que han resultado satisfactorias.

Su dotación será: Comandante, don Fernando Carranza; segundo, don Luis Vial; nueve maquinistas, un contramaestre, doce marineros, 11 radiotelegrafistas y un artillero.

El submarino se detendrá en las Azores para reponer aceite, combustible y víveres.

Mahón Foot-ball Club

Se anuncia junta general extraordinaria para el día 6 del actual a las 8 y media noche.

Se ruega la asistencia.

**

Se pone en conocimiento de todos los equipos de Mahón que quieran tomar parte en el concurso del día 9 del actual con premio que nos dispensa el honor de ofrecer el excelentísimo Ayuntamiento, que se pueden presentar hasta el día 7 al señor secretario, calle Deyá 35, quien tiene las bases de dicho concurso.

La Junta.

Casa del Pueblo

Se convoca a los socios de las entidades domiciliadas en este local a una reunión que tendrá lugar esta noche a las nueve y media para formalizar la constitución de la Empresa de Festejos.

Mahón 5 de Septiembre de 1916.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Fiestas de Gracia

Son en tan crecido número las personas que desde otras poblaciones piensan trasladarse a Mahón en los días de las fiestas de Gracia que seguramente no quedará en la ciudad alojamiento disponible, no ya en las fondas y hospederías, sino también en muchas casas particulares en las que como huéspedes se instalarán amigos y parientes.

Continúan los preparativos de fiestas, adornos e iluminaciones de carácter particular; hoy hemos de hacer mención de la calle de Gracia, vía en la que el vecindario además de iluminarla organiza también distintos números o regocijos y ha contratado una música.

Ya que hablamos de músicas, hemos de recoger una observación pertinente que se nos ha hecho.

Conviene que las músicas que para anunciar el principio de las fiestas y para dianas y retretas han de recorrer la ciudad no se limiten como otras veces a pasar sólo por las calles del centro. Deben ir también por los barrios extremos. La razón es obvia.

El centro de la población está siempre animado y más en días de fiestas, y por lo tanto lo que conviene es que las músicas vayan a las calles apartadas, tranquilas y silenciosas, para llamar con sus alegres acordes a los vecinos y atraerles hacia las vías céntricas en las que radica el bullicio y el movimiento.

Sometemos la indicación a la Junta de festejos.

Un elogio a la sociedad «La Energía Eléctrica Balear» que por iniciativa propia y a sus expensas iluminará magníficamente la calle del Doctor Orfila y que ha expresado su sentimiento por no tener de momento material disponible para instalar otras iluminaciones públicas.

Casa del Pueblo, sección recreativa

Con verdadero entusiasmo y decidida voluntad al par que con numerosas inscripciones se ha constituido y aumenta sin cesar en la Casa del Pueblo una empresa o sección recreativa que organizará bailes, diversiones, veladas musicales, etc., etc., durante la temporada que ahora empieza.

Por de pronto se preparan lucidas funciones, bailes y otros regocijos para los días de las próximas fiestas de Gracia y al efecto el espacioso salón de la sociedad se engalanará e iluminará con espléndidez y con buen gusto, en vistosa combinación los adornos sobrepuestos y las pinturas sobre los muros.

No es de extrañar por lo tanto, que en nuestro primer centro popular reine la animación, que los jóvenes acaricien esperanzas e ilusiones y que, como hemos dicho, la empresa recreativa vea aumentar sus listas y trabaje sin parar.

TEATRO PRINCIPAL

Jueves día 7

Grandiosas y colosales atracciones

El Teatro Principal

Está ya a punto de terminarse aquellas obras indispensables para que el primer coliseo pueda abrir sus puertas e inaugurar la temporada de otoño. He aquí un resumen de las principales reformas:

Se ha rebajado la parte de escenario anterior al telón y que en realidad era espacio robado a la sala. En este sitio se han hecho las debidas modificaciones para que lo ocupe la orquesta, que estará sobre un piso medio metro más bajo que el del patio y separada de éste por un balconcillo de ochenta centímetros de altura. Debajo del sitio designado para la orquesta habrá un espacio vacío que hará las veces de caja sonora.

Como el patio resulta ahora más espacioso se podrán colocar dos filas más de butacas, pero como el modelo de estas en su día ha de cambiarse, las hileras que ahora se aumentan serán de sillas.

Los palcos de platea han desaparecido y en la galería corrida resultante se colocarán dos filas de sillas (butacas más adelante) elevada la segunda unos diez centímetros y con amplio pasillo entre ambas. Las galerías tendrán cuatro amplias entradas o sea en los extremos contiguos al proscenio y en los del anfiteatro. Probablemente los asientos de primera fila de galería de platea se despacharán a igual precio que las butacas y más baratos los de segunda fila.

Es de esperar que cuanto antes sustituya el Ayuntamiento las sillas de madera blanca y asiento de cuca, usadas además y del todo impropias para el primer teatro de Mahón.

El jueves debutará en el Principal una compañía de variedades constituida por una *troupe* numerosa que ejecuta bailes y cantos internacionales y regionales, juegos malabares, ejercicios de fuerza, experiencias de iluminación, imitación en caricatura de personas conocidas, etc., etc.

Se estrenará además la preciosa película «La corsaria».

TEATRO PRINCIPAL.—Jueves día 7.

Inauguración de Temporada

«LA CORSARIA» interpretada por la genial artista *Jacobini*.

Proceder inhumano

Habría observado el lector que cada vez que aplicamos algún calificativo al proceder de los alemanes, le precede o sigue el relato de un hecho que justifica la calificación.

Hoy dejamos a cargo del lector los adjetivos y comentarios que sugiere el proceder de los teutones que hundieron al velero italiano «Stella dei Mare» al norte de Mallorca.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Notable avance de los franco ingleses en Occidente. - 5.700 alemanes prisioneros.

Avance de los rusos. - Una división portuguesa en Salónica

Según leemos en la prensa palmasana, el capitán del buque atropellado obedeció la intimación, dando orden de que fuesen echados al mar dos botes salvavidas. Uno de ellos se llenó de agua a los pocos instantes.

El capitán del «Stella» vista la avería de uno de los botes pidió al comandante del submarino permiso para reparar aquella, lo cual le fué negado.

Tampoco le atendieron al pedir remolque hasta cerca de tierra y vivos.

TEATRO PRINCIPAL

Jueves día 7

La Corsaria y grandiosas atracciones

Movimiento de viajeros

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor «Monte-Toro» 50 pasajeros, entre ellos los propietarios don Pedro Tuduri y señora, don Lorenzo Villalonga, el capitán de corbeta don José Riera Alemany, el industrial don Fulgencio Juanico y familia y los artistas don Lorenzo Pons Sancho y señor Carné.

Hayan llevado feliz viaje.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 4 Septiembre

Interior serie A . . .	77.90
Id. id. B . . .	77.95
Id. id. C . . .	77.90
Exterior A . . .	85.25
Amortizable 5 p. % A . . .	98.85
Id. B . . .	98.75
Interior . . .	00.00
Nortes . . .	72.55
Alicantes . . .	72.55
Franco . . .	84.50
Libras . . .	25.65

Bolsa de Madrid

(Datos oficiales) 2 Septiembre 1916

Exterior contado . . .	00.00
4 % interior contado. . .	76.10
4 % exterior . . .	84.75
5 % amortizable . . .	99.00
Banco de España . . .	465.00
Tabacos . . .	295.00
París a la vista . . .	84.20-30.25
Londres a la vista . . .	25.65

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud . . .	43 metros.
Latitud . . .	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich . . .	17°10'
de Madrid . . .	31°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 6º . . .	758.5	760.5
Termómetro cent. a la sombra, máxima . . .	25.0	
Id. id. id., mínima . . .	20.7	
Viento . . .	NE.	N.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm . . .	0.0	

Temperatura máxima observada en Mahón en 30 años 36.4 el 15 de Agosto de 1904.

PARA ALQUILAR

Lo están los altos del hermoso edificio de nueva construcción situado en la calle de Santo Cristo sin número, el que además de estar situado en el centro de la ciudad, tiene preciosas, entretenidas y amenas vistas a los mercados, a las plazas de la Pescadería, Carmen y su Iglesia; al puerto, arsenal, astilleros y fondeaderos de los vapores, etc. Gran terraza. Posee agua y común en cada piso, así como en el 3.º, con su terraza y cocina aparte.

Su alquiler es de diez duros por piso y seis el tercero. También se alquilan los pisos por separado o en junto con alguna rebaja.

Informarán en la calle de Pi y Margall número 110.

CUPÓN REGALO

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Conferencias depositadas el día 5 a las 25-40 y el día 6 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

Parte inglés

Londres, oficial.—El ala derecha del frente británico en un movimiento combinado con las tropas inmediatas del frente francés atacó con éxito al enemigo por varios puntos.

Resultado de estas afortunadas operaciones fué la toma de parte del pueblo de Ginchy y de la totalidad del de Guillemont.

El frente inglés ha pasado ahora a extenderse quinientas yardas al este de Guillemont.

Los franceses han hecho notables progresos en el sector del Somme.

Los partes franceses

Los partes oficiales franceses dan cuenta de que al norte del sector del Somme las tropas de la República han avanzado hasta ocupar las poblaciones de Bo ue y Ronnaneres.

Por el sur los franceses atacaron en un frente de veinte kilómetros.

El enemigo fué batido en toda la línea indicada y tuvo que ceder ante el formidable empuje del ejército republicano.

Este llevó sus armas victoriosas hasta la primera línea de posiciones alemanas en las que se izó el pabellón tricolor.

Quedaron en poder de los franceses las posiciones de Vollencun y Hermandovillers.

En dos días han caído en poder de los franceses en concepto de prisioneros de guerra cinco mil setecientos alemanes.

Los republicanos han tomado asimismo al enemigo durante estos dos días, además del material ya especificado, doce ametralladoras.

El parte alemán no desmiente la noticia de los últimos avances de que dan cuenta los comunicados franceses.

AGITACION EN GRECIA

Constantino evoluciona

Los sucesos que se desarrollan en Grecia, la intervención de Rumanía, el consejo de los diplomáticos de las naciones aliadas y más que nada el miedo a caer de un trono que ya se bambolea, han influido sobre el vacilante ánimo del Rey Constantino de Grecia de tal manera que este monarca ha iniciado una evolución en la política internacional.

El propio Rey Constantino ha declarado a los ministros de las naciones aliadas que en vista de la intervención rumana cambiará la política que hasta ahora ha seguido.

Dato significativo

El ministro alemán acreditado en Atenas se ha ausentado de la capital.

En los actuales momentos se considera esta ausencia como un dato significativo y es desde luego muy comentada.

Venizelos

El prestigioso político griego y eminente patriota señor Venizelos se retirará de la política.

Pero el señor Venizelos aguardará para retirarse el momento en que sus ideas queden implantadas en Grecia.

El gobierno y los aliados

La última declaración ministerial griega es en un todo favorable a las naciones aliadas.

El Consejo de Ministros griego declara oficialmente que acepta íntegramente todas las peticiones contenidas en la última nota de las potencias de la cuádruple inteligencia.

Alrededor de la guerra

Un choque

Dicen de Marsella que anteayer chocaron un vapor francés y un transporte inglés.

Ambos resultaron averiados.

Ventajas de los rusos

Las últimas noticias recibidas del frente ruso anuncian un nuevo avance de las tropas moscovitas.

Victorias de los italianos

En Albania los italianos han tomado importantes posiciones.

En el frente italiano-austriaco se han librado algunos combates sin importancia.

Capital que se rinde

Se ha rendido la capital de la colonia alemana del Africa oriental.

División portuguesa en Salónica
Ha desembarcado en Salónica una división portuguesa con espléndida dotación de artillería.

El contingente que Portugal envía a las filas del ejército aliado de Salónica asciende a quince mil hombres.

El rey de Montenegro

El rey Nicolás de Montenegro ha estado en Milán de paso para el cuartel general italiano.

Obsequio

El Presidente de la República de El Brasil ha ofrecido un banquete a una comisión belga.

Crónica Nacional

La infanta Isabel

Barcelona.—Anoche regresó de su excursión a Berga la infanta doña Isabel.

Esperábanle las autoridades y buen número de curiosos.

Una compañía de infantería con escuadra, bandas, música y bandera rindió los honores reglamentarios.

Doña Isabel se hospeda en el gobierno civil.

Regreso comentado

Barcelona.—El regreso precipitado del capitán general señor Alfau dió lugar a suposiciones fantásticas y absurdas.

Se hicieron comentarios alarmistas sin ningún fundamento.

Se ha redoblado la vigilancia en los muelles, especialmente en las inmediaciones del cruceo norteamericano «Desmoines» porque las autoridades

temen que los germanófilos cometan algún atentado.

Cuestiones sociales

Los obreros metalúrgicos de Cataluña celebrarán el día 8 de Septiembre en Sabadell el tercer congreso.

El conde de Romanones ha conferenciado en Bilbao con los industriales metalúrgicos.

La industria nacional

El Ministro de Hacienda mantendrá su proyecto de impuestos sobre los beneficios extraordinarios alcanzados a consecuencia de la guerra.

Al visitar a las industrias vizcainas dijo el conde de Romanones que el gobierno contribuirá al movimiento de la industria naval española.

Deben aprovecharse, dice el Conde, estos años que tardará en normalizarse la industria europea.

Romanones y el Rey

El conde de Romanones ha llegado a Santander.

El viaje del Jefe del Gobierno tiene por objeto despachar con don Alfonso.

Huelga de huertanos

Ha fracasado la proyectada huelga de los huertanos de Valencia.

El conflicto ha sido provocado por los exportadores de patatas.

Vázquez Mella

Era motivo de expectación la conferencia que en La Coruña había de dar el señor Vázquez Mella.

Las esperanzas han quedado defraudadas por cuanto el orador se negó a formular declaraciones políticas.

El señor Vázquez Mella se limitó a censurar el centralismo.

YO ACUSO

por UN ALEMAN

Se ha publicado la segunda edición del *Yo acuso*, por «Un alemán».

Es este libro tan curioso, tan interesante, que sólo así se comprende que se hayan tirado del mismo 190 mil ejemplares en alemán, inglés, francés, holandés, español, italiano, sueco y ruso y que, en nuestro idioma, se haya agotado en breves días una copiosísima edición y haya habido necesidad de hacer al instante la segunda de 7.000 ejemplares. En Alemania se prohibió su venta y lectura, se han publicado cientos de refutaciones y es obra que apasiona y seduce.

Es la obra de un alemán—anotemos que ninguna contestación germana, niega a su autor ese título—verdaderamente patriota, que quiere decir la verdad de la guerra, seguro de que sólo si su pueblo la acepta podrá salvarse.

amente patriota, que quiere decir la verdad de la guerra, seguro de que sólo si su pueblo la acepta podrá salvarse.

Clara, enérgicamente, acusa a los culpables de la gran guerra. Liebnicht, en pleno Parlamento alemán, interrumpió al Canciller diciéndole: «Ustia es el que ha querido la guerra». Este libro estudia quienes son esos responsables, con elocuentes y fuertes pruebas, que los mismos germanófilos tendrán que aceptar.

Los imperialistas, el partido de la guerra, los alemanes en el extranjero, la política balkánica de Austria, el Kronprinz, las diferencias entre Francia e Inglaterra y Alemania, son otros tantos temas, tratados admirablemente en un estudio de los antecedentes del conflicto, del que se hace una historia imparcial en grado sumo.

Los capítulos acerca de las consecuencias de la guerra, sobre todo el de «¿Quién pagará sus gastos?», y el porvenir de la misma, contribuyen a acrecentar el interés de tan sensacional libro.

Es el *Yo acuso* la obra sincera por excelencia que no en balde escogió su autor por lema unas frases de una conocida canción de los estudiantes alemanes: «El que sabe la verdad y la calla, es verdaderamente un miserable.»

Las ediciones en castellano llevan un prólogo brillantemente escrito de Miguel Unamuno, el sabio catedrático de la Universidad de Salamanca.

La 2.ª edición española, con 308 páginas de texto y portada a todo color, se vende al precio de 2 pesetas ejemplar.

COTIZACION DE LA PLATA
facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona.

	PRECIOS DE VENTA	EL KILQ.
		Pesetas
Platino		00.00
Oro fino		00.00
Plata fina		120.00
Id. 950 m. m.		114.15
Id. 935 id		112.40
Id. 940 id		112.90
Id. 900 id		108.30
Id. 800 id		96.60
Soldadura		77.60
Venta y compra de oro y plata en refajos y riefes.		
Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.		
Venta de óxidos, Bórax líquido, Nitratos y cloruros.		
Barcelona 7 de Julio de 1916.		
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, núm. 7.		
Mahón 4 de Septiembre de 1916.		

Facilitada por la casa Caplain Saint André et Fils de París

	PRECIOS DE VENTA	
Gran surtido de cadenas plata para limosneros		
Pesetas		
Plata fina	120.00	
Id. 950 m. m.	114.15	
Id. 940 id	113.00	
Id. 935 id	112.40	
Id. 935 id soldadura	119.40	
Id. 900 id	110.15	
Id. 750 id	103.30	
Id. 800 id	96.60	
Id. 800 id soldadura	103.60	
Id. 750 id	90.75	
Id. 700 id	84.90	
Soldadura de 535 mm. con hechuras fina	73.60	
Idem de 535 mm. mostrador con hechuras	71.60	
Plata 600	73.20	
Recortes latón	2.50	
Oro fino, el gramo	3.70	
Id 13 kilates, el gramo	2.75	
Id 14 id el gramo	2.20	
Id 9 id el gramo	1.40	
Soldadura oro al 3 para oro 18 quilates	2.15	
Depósito y venta exclusiva: Bolas de plata macizas, varios números de Sucesores de Lorenzo Sintes. Hechuras el mil		8.00
Borax líquido la botella de litro		2.50
Óxido al platino, la botella de 100 gramos		5.00
Recortes plancha latón especial para soldadura, el kg.		2.50
Cristales ingleses clase superior el número a		6.00
Sierras «Fins» y «Ettoile», clase superior		3.00
Depósito en Mahón:		3.00
Manuel Beltrán Labrés y C.ª, San Fernando, 34.		
Se reciben encargos de toda clase de galerías, bolas y estampados en sus diferentes dibujos y números.		
Mahón 5 de Septiembre de 1916.		

Tiografía Menonesa.—Calle Nueva

EXPOSICION DEL

Esqueleto de la ballena

Cogida en aguas de Menorca en Diciembre de 1912

Los días 7, 8, 9 y 10 del actual, en que se efectuarán las fiestas de Nuestra Señora de Gracia, se expondrá al público en uno de los espaciosos salones de la casa de la calle de San Roque que fué morada del señor Barón de las Arenas, la enorme osamenta, perfectamente montada, de este gran cetáceo.

Se podrá contemplar tan hermoso como curioso ejemplar mediante el pago de una pequeña retribución.

DETALLES CURIOSOS

El esqueleto mide más de quince metros y pesa unos 2.200 kilogramos.

Agua imperial alcalina diurética

Indicador de Direcciones

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pi y Margall, 30 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

Taller de mármoles de GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.—El que sirve más barato. Ténganlo en cuenta los EBANISTAS y CARPINTEROS.

EL BARATO BARCELOEES.—Pi y Margall, 45.—Por reforma del local grandes rebajas de precios.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRETERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

TALLER DE GORRIAS.—Rosario, 3, Mahón.— Los FABRICANTES DE CALZADO ignoran las ventajas, comodidad y economía que les reportaría si encargaran los timbrados de vistas y plantillas a este taller.



PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS. La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

RIBETeadOR ACOLchEdOR

NUEVA, 32. — MAHON.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin

otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

Aviso a los forasteros
Con motivo de las fiestas de Gracia no comprar sin visitar antes el «Barato Barce-lonés», calle Pi y Margall, 45, antes Castillo. Solamente esta semana habrá grandes rebajas de precios en todos los géneros, em-peza-do el lunes.

El único depósito de Calzado en Mahón marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español »	12'00 »
» para zagalón	4'50 »
» » Boy Scout	6'00 »
» » futbolistas	7'00 »
» chicharro	1'25 »
» especial acoginado	12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

ENRIQUE CODINA
PALMA DE MALLORCA

Reparación de neumáticos y cámaras
Colocación de croissants

Para encargos a su representante en Menorca: ANTONIO GARCIA, Andén Poniente, 2.

Almacenes La fantasía
DE
PALLISER Y BAGUR
18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.—Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precio de fábrica

Véanse escaparates

Copia del análisis de un producto llamado **MOKATINA**

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilicen por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante
DON MANUEL BELTRÁN LLABRES

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería
Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

DESDE HOY
IMPORTANTES DESCUENTOS
EN LOS

Almacenes "Las Novedades"
de JUAN RITA
CALLE NUEVA NUMERO 14

Géneros blancos a precios de fábrica

Coche para San Luis

El cochero Benito Portella ha establecido un servicio fijo diario de coche entre Mahón y San Luis, y vice-versa, saliendo de esta ciudad, de la Explanada, frente al paseo, a las 10 y a las 12 y media de la mañana y a las 3 y a las 6 de la tarde, y de San Luis, frente al café La Imparcial, a las 7, a las 8 y a las 11 de la mañana y a las 2 y a las 7 de la tarde.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS
LA HUMANIDAD
(EN LIQUIDACIÓN)

Se convoca a los señores que forman la Comisión Liquidadora de la extinguida Sociedad a una reunión que tendrá lugar en la Casa del Pueblo, el 15 de Septiembre próximo para darles cuenta de un asunto que les interesa.

Mahón 29 de Agosto de 1916.—El ex-presidente, Juan Pons Andreu.

GRAN BARATURA

Calzado caballero todo piel y suela a 7 pesetas par y con cañas lona 6 pesetas par.

Calle de la Plana, 6.

CASETA EN ALCAUFAR.—Se alquila la caseta llamada «La Salud» situada en la punta de Alcaufar.

Para informes en San Luis, calle de San Luis, número 107.